

Christina Cassia-Harlegård

ÜBERSETZUNGEN TRANSLATIONS TRADUZIONI

Born in 1971 in Basel, Switzerland, into a Swedish/ Austrian family.

1988-1989 Exchange student in the USA.

1997-2000 Higher Institute for Translators and Interpreters "Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori (S.S.I.T.)", Florence, Italy. Diploma in conference interpreting (final grade: 100 cum laudem/100 Italian <-> German; 98/100 Italian <-> English).

2000 – 2002 Internship at the Association of Interpreters "Assointerpreti", Florence, Italy.

Participation in conferences including areas such as medicine, technology and economics.

2000-2002 Various assignments as simultaneous and consecutive interpreter in Italy. Freelance translations primarily in the field of history of art.

2000-2004 University of Florence, Italy. Degree in languages. Licentiate thesis: "Cesare Pavese, La casa in collina. Translation and Commentary" (110 cum laudem/ 110).

2007-2016 Translator and Assistant with "Roesle Frick & Partners, Attorneys at Law", Zurich, Switzerland.

2014-2015 Further study at the Swiss University for Applied Sciences, ZHAW (Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften). CAS in technical translations in the fields of law, economics and technology (final grade: 6/6).

Since 2016: Freelance translator.

Languages: German, English, Italian, French, Swedish.

CAT Tools (SDL Trados)

